

# ПИЛА ДИСКОВАЯ

**СОРОКИН®**  
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ



**ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ**  

---

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## СОДЕРЖАНИЕ

Назначение изделия . . . . .	2
Комплект поставки . . . . .	3
Основные технические характеристики . . . . .	4
Устройство изделия . . . . .	5
Подготовка к работе . . . . .	7
Порядок работы . . . . .	10
Рекомендации по уходу и обслуживанию. . . . .	14
Требования безопасности. . . . .	15
Гарантийные обязательства. . . . .	21
Отметка о продаже . . . . .	22
Отметки о ремонте . . . . .	23

Пила дисковая предназначена для выполнения продольной и поперечной прямой резки, наклонной резки с плавной регулировкой от 0° до 45° в изделиях из дерева при плотном контакте с обрабатываемым материалом. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для профессиональных работ в условиях тяжёлой нагрузки.

**ВАЖНО.** Постоянное улучшение продукции торговой марки «СОРОКИН®» является долгосрочной политикой, поэтому изготовитель оставляет за собой право на усовершенствование конструкции изделий без предварительного уведомления и отражения в «Инструкции по эксплуатации».

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Дисковая пила . . . . . 1 шт
2. Параллельный упор . . . . . 1 шт
3. Ключ . . . . . 1 шт
4. Ключ фланцевый . . . . . 1 шт
5. Технический паспорт и инструкция по эксплуатации . . . . . 1 шт
6. Упаковка изделия . . . . . 1 шт

**ВНИМАНИЕ!** Распаковав изделие, убедитесь в наличии всех деталей, согласно комплекту поставки. При отсутствии или поломке какой-либо детали немедленно свяжитесь с продавцом.

## ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Номер по каталогу		29.62	29.64	29.68
Питание сети, В/Гц		220/50		
Мощность, Вт		1200	1450	1800
Скорость вращения на холостом ходу, об/мин		4700	4500	5500
Глубина пропила под углом 90°, мм		63		68
Глубина пропила под углом 45°, мм		43		-
Размеры пильного диска	Диаметр диска, мм	185		200
	Внутреннее отверстие, мм	20		
	Число зубьев	24		
Масса нетто, кг		4,5	5,1	6,9
Масса брутто, кг		5	5,5	7,8
Габариты в упаковке ДхШхВ, мм		320x235x180	350x280x260	320x380x180

# УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

СОРОКИН®  
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ

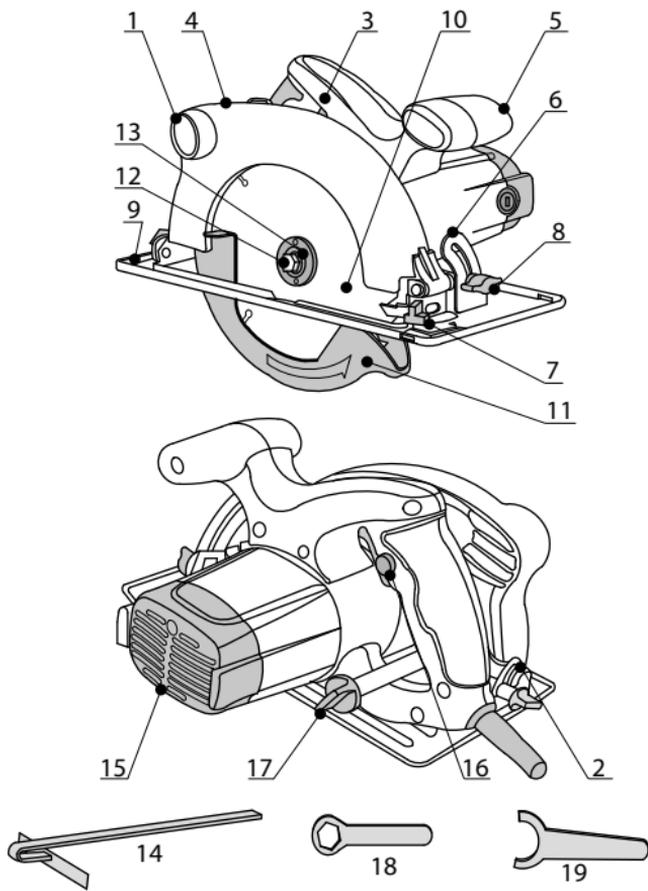


Рисунок 1. Устройство пилы

1. Патрубок для удаления пыли и опилок
2. Линейка глубины резания
3. Выключатель/Включатель
4. Защитный кожух
5. Дополнительная ручка
6. Линейка угла наклона корпуса
7. Зажимной винт параллельного упора
8. Зажимной винт угла наклона корпуса
9. Опорная плита
10. Пильный диск
11. Подвижный защитный кожух
12. Болт крепления пильного диска
13. Внешний фланец
14. Параллельный упор
15. Вентиляционные отверстия
16. Кнопка блокировки выключателя
17. Зажимной винт линейки глубины резания
18. Ключ
19. Ключ фланцевый

### Монтаж и регулировка элементов циркулярной пилы

Перед проведением всех процедур убедитесь, что электроинструмент не подключён к сети питания!

Замена пильного диска:

1. Положите инструмент на торцевую сторону корпуса электродвигателя.
2. Удерживая фланцевым ключом (рис. 1, поз. 19) внешний фланец (поз. 13), открутите ключом (поз. 18) болт крепления пильного диска (поз. 12), как показано на рисунке 2..
3. Отодвиньте подвижный защитный кожух (поз. 11) таким образом, чтобы он полностью вошел в верхний защитный кожух (поз. 4). Это необходимо сделать для беспрепятственного извлечения пильного диска (поз. 10).
4. Замените пильный диск. При установке пильного диска (поз. 10) удостоверьтесь в том, что диаметр посадочного отверстия соответствует диаметру выступа на внутреннем фланце. В противном случае не используйте данный диск с пилой данной конструкции.
5. Верните подвижный защитный кожух (поз. 11) в исходное положение (зубья пильного диска (поз. 10) должны быть полностью закрыты подвижным защитным кожухом (поз. 11)).
6. Установить внешний фланец (поз. 13) (проточка на внешнем фланце (поз. 13) должна быть обращена к пильному диску), и удерживая его фланцевым ключом (поз. 19), затянуть ключом (поз. 18), болт крепления пильного диска (поз. 12).

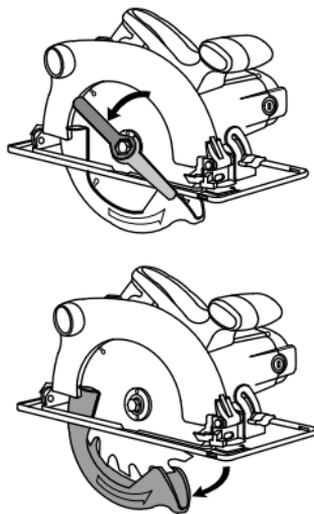


Рисунок 2. Монтаж диска

**ВНИМАНИЕ!** Не прилагайте чрезмерного усилия при затяжке болта крепления пильного диска, чтобы не повредить резьбовое соединение!

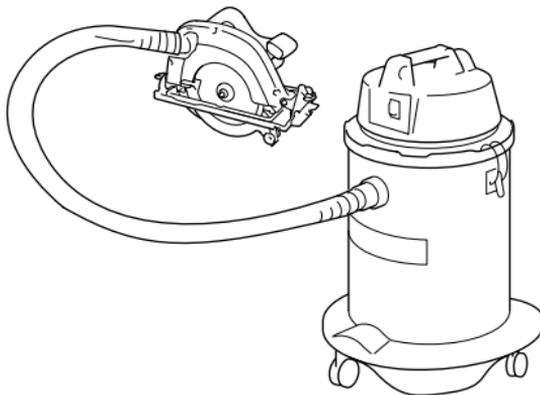
**Использование различных пильных дисков с различными диаметрами.**

Конструкция ручной циркулярной пилы СОРОКИН® позволяет использовать пильные диски с различными посадочными диаметрами. Внутренний фланец имеет с двух торцевых сторон выступы (различных диаметров), на которые и надевается пильный диск. При необходимости использования пильного диска с другим посадочным диаметром необходимо:

1. Снять пильный диск, как описано выше.
2. Внутренний фланец снять со шпинделя и перевернуть.
3. После чего установить пильный диск, как описано выше.

**Отсасывание пыли через внешнее вытяжное устройство**

Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует её накоплению на рабочем месте. При длительной обработке дерева или во время обработки материалов, из которых образуется вредная для здоровья пыль, аппарат следует подключить к подходящему внешнему вытяжному устройству.

**Рисунок 3. Подключение вытяжного устройства**

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Включение/Выключение.

Включение: Для включения электроинструмента нажать кнопку блокировки (рис. 1 поз. 16), и удерживая её в этом положении, нажать кнопку выключателя (поз. 3). Процесс показан на рисунке 4.

Выключение: Для выключения освободить кнопку выключателя (поз. 3), нажав на неё.

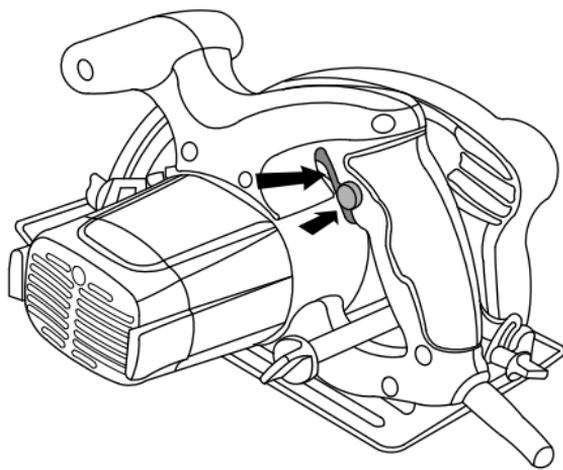
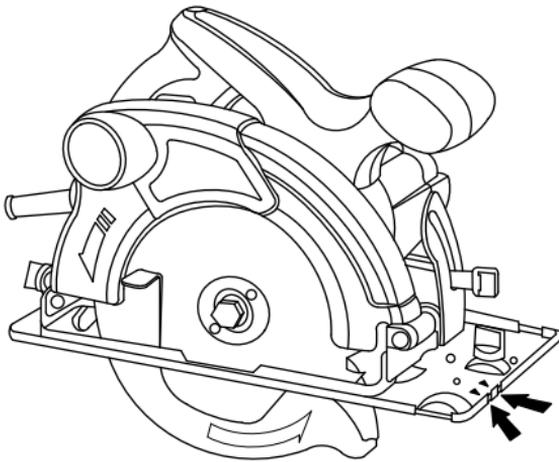


Рисунок 4. Включение и блокировка

**Общие положения.**

1. Убедитесь, что заготовка надёжно зафиксирована.
2. Проследите за тем, чтобы распиливаемая заготовка была уложена лицевой стороной вниз, поскольку кромка с нижней стороны получается более аккуратной.
3. Включите электроинструмент до того, как пильный диск прикоснётся к заготовке.
4. Не прилагайте чрезмерного усилия. Учтите, что для выполнения распиливания требуется некоторое время и избыточное усилие не ускорит процесс выполнения работы, но произведёт дополнительную нагрузку на электроинструмент.
5. Держите электроинструмент обеими руками за обе рукоятки. Это позволяет



сохранять над ним необходимый контроль.

6. Метки пропила указывают позицию пильного диска при выполнении вертикальных пропилов и пропилов под углом 45°. Рекомендуется выполнить пробный пропил, чтобы исключить ошибки при проведении работ (рисунок).

**Рисунок 3. Подключение вытяжного устройства**

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Установка глубины резания.

Конструкция электроинструмента позволяет производить бесступенчатую регулировку глубины резания. Аккуратный срез получается, если пильный диск (10) выступает за пределы материала примерно на 3 мм.

Действия по установке (рис 6):

1. Ослабить зажимной винт линейки глубины резания (рису17).
2. Установить желаемую глубину резания, согласно показаниям шкалы линейки глубины резания (2)

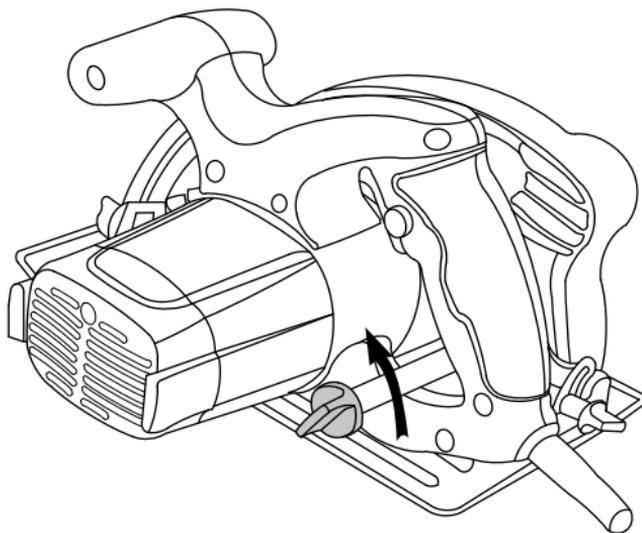
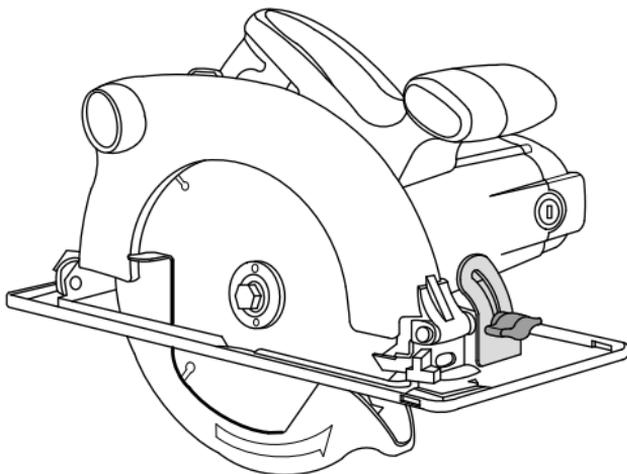


Рисунок 6. Установка глубины резания

**Регулировка угла резания.**

Конструкция электроинструмента позволяет производить бесступенчатую регулировку угла резания в пределах от 0° до 45°. Для установки угла резания необходимо:

1. Ослабить зажимные винты (рис. 1 поз. 8).
2. Установить желаемый угол резания, согласно показаниям шкалы линейки угла наклона корпуса
3. Затянуть зажимные винты (поз. 8).



**Рисунок 7. Установка угла резания**

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Пиление при помощи параллельного упора.

Параллельный упор (поз 14) позволяет производить резание вдоль существующей прямой кромки заготовки, а также производить нарезание одинаковых по ширине полос (рис. 8). Для установки упора необходимо:

1. Ослабить зажимной винт параллельного упора (рис 1. поз. 7).
2. Установить желаемое расстояние резания, согласно показаниям шкалы параллельного упора.
3. Затянуть зажимной винт параллельного упора.

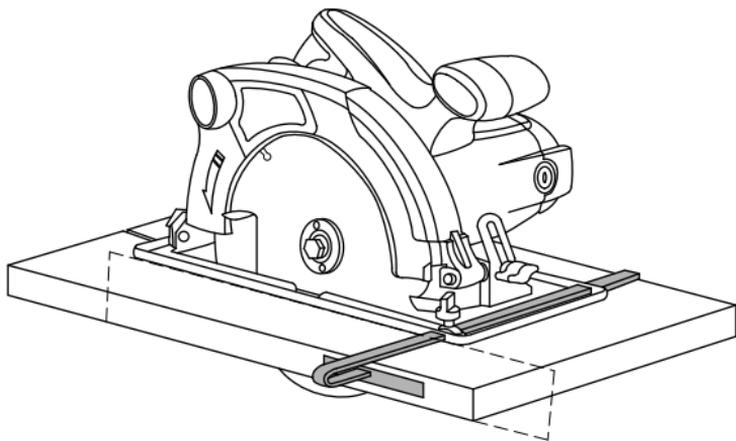


Рисунок 8. Работа с параллельным упором

### Уход за инструментом

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых работ убедитесь, что пила отключена от сети питания!

1. Регулярно продувайте грязь и пыль из всех вентиляционных отверстий.
2. Внешние пластиковые части можно почистить влажной тряпкой и легким мощным средством. Никогда не используйте растворитель.
3. Для безопасной и надежной работы инструмента, помните, что ремонт, обслуживание и регулировка инструмента должны проводиться в условиях сервисных центров с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

### Транспортировка и хранение.

Перевозите инструмент в чемодане или коробке в условиях, исключающих его повреждение. Запрещается переносить инструмент, держа его за силовую кабель.

Когда пила и принадлежности не используются, храните их в безопасном и сухом месте. Запрещено хранить дисковую пилу:

1. В легкодоступном месте, в пределах досягаемости детей или домашних животных.
2. В помещении с повышенной влажностью или в ином месте, где возможно попадание влаги внутрь пилы.
3. В месте, где возможны резкие перепады температуры.
4. В месте, доступном для прямых солнечных лучей.
5. В месте, где также хранятся горючие и легковоспламеняющиеся вещества.

СИГНОМ  
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

## Общие правила безопасности при работе с электроинструментом.

### Оборудование рабочего места

1. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью, не работайте на открытом воздухе в случае, если идёт дождь.
2. Обеспечьте рабочее место достаточной освещённостью.
3. Содержите рабочее место в чистоте и порядке. Не допускается наличие посторонних предметов, которые могут помешать работе.
4. Не пользуйтесь инструментом, если рядом находятся легковоспламеняющиеся жидкости или газы.
5. Запрещается производить работу в помещениях с взрывоопасной, а также с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию.
6. Не позволяйте посторонним лицам прикасаться к инструменту или соединительному кабелю, удаляйте посторонних с места проведения работ. Не подпускайте детей к рабочему месту.

### Электрическая безопасность

1. Убедитесь, что инструмент подключен к источнику питания с параметрами, соответствующими характеристике инструмента: 220В 50Гц.
2. Остерегайтесь удара электрическим током. Избегайте касания какими-либо частями тела заземлённых деталей, например труб, радиаторов отопления, плит, холодильников и т.д.
3. Двойная изоляция, используемая в данном инструменте, исключает необходимость в трехжильном заземлённом проводе и заземлённой розетке.

### Личная безопасность

1. Будьте предельно внимательны, следите за своими действиями, руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не используйте инструмент, если Вы устали, находитесь под влиянием алкоголя, наркотических или лекарственных средств.
2. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и

- ювелирные украшения.
3. При проведении работ на открытом воздухе следует использовать резиновые перчатки и нескользкую обувь.
  4. Укройте длинные волосы. Волосы, одежда, перчатки не должны касаться движущихся частей инструмента.
  5. Носите защитные очки и респиратор, если при работе образуется большая масса пыли, затрудняющая дыхание.
  6. Обязательно отключайте инструмент от сети питания при смене или заточке диска, его регулировке, переносе пилы с одного рабочего места на другое, перерыве в работе и по окончании работы, техническом обслуживании инструмента, а также при отсутствии напряжения в сети.

### **Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом.**

1. Правильно выбирайте инструмент в соответствии с целями. Не используйте маломощный инструмент или приспособления для выполнения интенсивных работ, требующих оборудования, специально рассчитанного для такого режима работы.
2. Инструмент обеспечит безопасную и производительную работу только на режимах, для которых он предназначен.
3. Используйте инструменты только для целей и работ, соответствующих его прямому назначению.
4. Не допускайте перегрузки. Инструмент не предназначен для непрерывной работы. Работайте с перерывами. Периодически проверяйте, не перегрелся ли инструмент.
5. Работа инструмента в условиях перегрузки увеличивает вероятность повреждения инструмента и может привести к несчастному случаю. Помните, что рубанки СОРОКИН® не предназначены для использования в производственных или коммерческих целях.
6. Берегите сетевой шнур. Не переносите инструмент, держа за шнур, и не дергайте за шнур для отсоединения от сети. Держите шнур вдали от

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

источников тепла, масел и острых предметов. Регулярно осматривайте шнур, при повреждении незамедлительно отремонтируйте его в уполномоченном сервисном центре.

7. Если необходимо применить удлинитель, используйте удлинитель только фабричного изготовления и соответствующий мощности Вашего инструмента. Применение несоответствующего удлинителя может стать причиной пожара или привести к поражению электрическим током. Если Вы используете удлинитель, проверьте, правильно ли он подключен, и его исправность. Регулярно осматривайте удлинители, заменяйте повреждённые. При работе вне помещений используйте только удлинители, предназначенные для работы на открытом воздухе.
8. Надежно закрепляйте заготовку. Для удержания заготовки в неподвижном положении пользуйтесь специальными крепежными приспособлениями. Это обеспечивает гораздо более надёжное крепление, чем в случае удержания рукой, и позволяет использовать обе руки для управления инструментом.
9. Обращайте внимание на наличие устойчивой опоры. Избегайте неестественных положений тела при работе. Позаботьтесь о надёжной опоре, обеспечивающей постоянное сохранение равновесия. Помните, главное сохранять постоянный контроль над инструментом, т.к. потеря контроля может привести к тяжёлым травмам или смерти.
10. Будьте всегда внимательны. Постоянно контролируйте свою работу, предпринимайте только осмысленные действия. Не применяйте электроинструменты, если не можете сконцентрироваться на выполнении работы.
11. При отсутствии напряжения в сети приведите выключатель в положение «выключено». Это поможет избежать несчастного случая при неожиданном восстановлении питания.
12. Если инструмент заклинивает и двигатель останавливается во время работы, немедленно отключите инструмент. Избегайте случайного пуска. Не переносите инструмент, включенный в розетку, держа палец на выключателе. Убедитесь в том, что во время подключения к электросети

- выключатель находится в положении «выключено».
- Отсоедините инструмент от сети, если Вы производите его обслуживание или замену ножей или иных расходных материалов. Проверяйте инструмент на наличие механических повреждений. Перед использованием инструмента следует тщательно контролировать предусмотренные защитные устройства на предмет их исправности и функционирования в соответствии с назначением. Проверяйте функционирование подвижных частей, отсутствие блокировок или повреждённых деталей.
  - Все детали инструмента должны быть правильно смонтированы и должны удовлетворять всем условиям, гарантирующим его исправную работу.
  - Перед включением инструмента проверяйте, удалены ли ключи или иные приспособления, использовавшиеся при его наладке.
  - Обслуживайте инструмент, проявляя осторожность. Для обеспечения безопасности и получения лучших результатов держите пилки и ножи всегда заточенными и чистыми.
  - При смене принадлежностей следуйте инструкциям, изложенным в пункте «Подготовка к работе» и «Рекомендации по уходу и обслуживанию».
  - Обеспечьте надёжные условия хранения инструмента. Неиспользуемые инструменты должны храниться в сухом закрытом помещении, в недоступных для детей местах.
  - Следите за состоянием инструмента. Ни в коем случае не пытайтесь работать неисправным инструментом, даже если теоретически это возможно. Вовремя проводите профилактические работы по чистке и смазке.
  - Содержите инструмент в чистоте. Рукоятки должны быть сухие, на них не должно быть следов масла и смазки.
  - В целях собственной безопасности пользуйтесь только оснасткой и дополнительными устройствами, указанными в руководстве по эксплуатации или рекомендованными производителем инструмента. Не используйте для проведения тяжёлых работ недостаточно прочную оснастку или непригодные для этого лезвия.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

22. Применение нештатной оснастки и приспособлений, отличных от рекомендаций руководства по эксплуатации, может привести к получению травмы или поломке инструмента.
23. В целях обеспечения качественной и безопасной работы содержите инструменты в чистоте, а оснастку в заточенном состоянии. Соблюдайте указания по техническому обслуживанию и замене оснастки.
24. Для ремонта инструмента пользуйтесь исключительно услугами квалифицированных специалистов.
25. Данный электрический инструмент отвечает действующим правилам безопасности. Ремонт техники СОРОКИН® должен производиться только квалифицированными специалистами в уполномоченных сервисных мастерских с использованием оригинальных запасных частей.

### Правила безопасности при работе с дисковой пилой.

1. Пильный диск должен содержаться в чистоте и быть остро заточенным. Риск поломки или отдачи может быть снижен до минимума, если диск хорошо заточен.
2. Во время работы руки должны быть убраны из зоны распила. Не касайтесь пильного диска, пока он вращается. Не двигайте обрабатываемую деталь назад и вперед. Не берите обрабатываемую деталь в руки, пока диск ещё вращается.

**ВНИМАНИЕ!** Пильный диск продолжает вращаться по инерции ещё некоторое время после того как пила выключена.

3. Крупная обрабатываемая деталь, должна быть надёжно закреплена. Для этого используйте рабочий стол или верстак с тем, чтобы уменьшить опасность зажатия или отскока лезвия при работе с крупной деталью.

4. Предохранительный кожух защищает оператора в момент отдачи. Отдача-это спонтанная реакция на скачущую и не отрегулированную работу лезвия пилы, которая является причиной бесконтрольного движения лезвия в рабочем материале по направлению к оператору. Никогда не работайте с усилием. Никогда не снимайте пилу с обрабатываемой детали, когда диск ещё

вращается. Никогда не помещайте руку или пальцы под пилу, поскольку в этом случае, при отдаче возможны серьезные травмы.

5. Перед началом работы, убедитесь в правильной установке глубины распила.

6. Обязательно выбирайте диск, подходящий для распиливаемого материала. Используйте исключительно диски, шайбы и болты, рекомендованные производителем.

7. Старайтесь избегать непроизвольного попадания диска на гвозди. Перед началом работы, проверьте заготовку на наличие гвоздей и удалите их.

8. Кабель не должен находиться в зоне распила. Он должен быть надёжно закреплён и в то же время не мешать пилению, это всё необходимо для того, чтобы избежать его непроизвольного повреждения во время работы.

9. Перед тем, как убрать пилу от заготовки, убедитесь, что диск полностью остановился и заготовка распилена.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Продавец берёт на себя следующие гарантийные обязательства:

1. На данный инструмент распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.
2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления инструмента или необходимости его замены.

Все вышеперечисленные обязательства применяются только к изделиям, предоставленным в представительство Компании в чистом виде и сопровождаемые документом со штампом, подтверждающим дату покупки.

**Гарантия распространяется** на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование инструмента и вызваны дефектами изготовления, материала или конструкции.

**Гарантия не распространяется** на повреждения, возникшие в результате естественного износа, несоблюдения рекомендаций по техническому обслуживанию или правил безопасности, неправильного использования или грубого обращения, а также изделия, имеющие следы несанкционированного вмешательства в свою конструкцию лиц, не имеющих специального разрешения на проведение ремонтных работ.

Координаты гарантийной службы:

+7(495) 134-91-00, 8(800)333-40-40, tool@sorokin.ru

**С требованиями безопасности, рекомендациями по уходу  
и условиями гарантии ознакомлен и согласен.**

**Претензий к внешнему виду и комплектности поставки не имею.**

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Номер изделия: \_\_\_\_\_

Дата продажи: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

## ОТМЕТКИ О РЕМОНТЕ

Дата поступления изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Ремонт является: гарантийный      послегарантийный  
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

---

---

---

Изделие из ремонта получил: \_\_\_\_\_ (подпись)      \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Дата поступления изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Ремонт является: гарантийный      послегарантийный  
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

---

---

---

Изделие из ремонта получил: \_\_\_\_\_ (подпись)      \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Дата поступления изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Ремонт является: гарантийный      послегарантийный  
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

---



---



---

Изделие из ремонта получил: \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Дата поступления изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Ремонт является: гарантийный      послегарантийный  
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

---



---



---

Изделие из ремонта получил: \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

СОЮЗКИН  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Произведено для  
СОРОКИН®  
Россия

